ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 9 novembre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le statut du Maître général des stages", a donné le 18 décembre 1963 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e november 1963 door de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het statuut van de algemene stagemeester", heeft de 18e december 1963 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat estime qu'au cas où le projet qui a fait l'objet de l'avis L. 8565/1, n'aurait pas encore été converti en arrêté, il y aurait lieu d'y insérer les dispositions du présent projet.

\+

\+ +

En outre, le projet appelle les observations suivantes :

Le projet étant relatif à la dévolution des attributions du maître général des stages, il concerne plutôt l'organisation intérieure des services. En conséquence, le Conseil d'Etat propose l'intitulé suivant :

"Arrêté royal chargeant le directeur général de la sélection et de la formation d'exercer les attributions du maître général des stages".

De Raad van State is van oordeel dat de bepalingen van het onderhavige ontwerp zouden moeten worden ingevoegd in het ontwerp waarover hij zijn advies L. 8565/1 heeft gegeven, ingeval dat ontwerp nog geen besluit geworden is.

\+

\+ +

Voorts zijn bij het ontwerp de volgende opmerkingen te maken :

Het ontwerp, dat de bevoegdheden van de algemene stagemeester overdraagt, betreft veeleer de inwendige organisatie van de diensten. Derhalve wordt voorgesteld, het opschrift als volgt te lezen :

"Koninklijk besluit waarbij de directeur-generaal voor selectie en vorming wordt belast met de uitoefening van de bevoegdheid van de algemene stagemeester".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

J. ROLAND, assesseurs de la section de législation,
J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. E. DEBRA, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. DEBRA, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.